

## REGLUGERÐ

### um breyting á reglugerð um þvingunaraðgerðir varðandi Belarus nr. 97/2012, ásamt síðari breytingum.

#### 1. gr.

##### *Þvingunaraðgerðir.*

Eftirfarandi töluhöfðir skulu bætast við 2. gr. reglugerðar um þvingunaraðgerðir varðandi Belarus nr. 97/2012, ásamt síðari breytingum:

- 1.6 Framkvæmdarákvörðun ráðsins (SSUÖ) 2015/1142 frá 13. júlí 2015 um framkvæmd ákvörðunar 2012/642/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Belarus, fylgiskjal 1.6.
- 1.7 Framkvæmdarákvörðun ráðsins (SSUÖ) 2015/1335 frá 31. júlí 2015 um framkvæmd ákvörðunar 2012/642/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Belarus, fylgiskjal 1.7.
- 1.8 Ákvörðun ráðsins (SSUÖ) 2015/1957 frá 29. október 2015 um breytingu á ákvörðun 2012/642/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Belarus, fylgiskjal 1.8.
- 1.9 Ákvörðun ráðsins (SSUÖ) 2016/280 frá 25. febrúar 2016 um breytingu á ákvörðun 2012/642/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Belarus, fylgiskjal 1.9.
- 2.11 Framkvæmdarreglugerð ráðsins (ESB) 2015/1133 frá 13. júlí 2015 um framkvæmd reglugerðar (EB) nr. 765/2006 um þvingunaraðgerðir með tilliti til Belarus, fylgiskjal 2.11.
- 2.12 Framkvæmdarreglugerð ráðsins (ESB) 2015/1326 frá 31. júlí 2015 um framkvæmd reglugerðar (EB) nr. 765/2006 um þvingunaraðgerðir með tilliti til Belarus, fylgiskjal 2.12.
- 2.13 Reglugerð ráðsins (ESB) 2015/1948 frá 29. október 2015 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 765/2006 um þvingunaraðgerðir með tilliti til Belarus, fylgiskjal 2.13.
- 2.14 Framkvæmdarreglugerð ráðsins (ESB) 2015/1949 frá 29. október 2015 um framkvæmd 1. mgr. 8. gr. a í reglugerð (EB) nr. 765/2006 um þvingunaraðgerðir með tilliti til Belarus, fylgiskjal 2.14.
- 2.15 Framkvæmdarreglugerð ráðsins (ESB) 2016/276 frá 25. febrúar 2016 um framkvæmd 1. mgr. 8. gr. a í reglugerð (EB) nr. 765/2006 um þvingunaraðgerðir með tilliti til Belarus, fylgiskjal 2.15.
- 2.16 Reglugerð ráðsins (ESB) 2016/277 frá 25. febrúar 2016 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 765/2006 um þvingunaraðgerðir með tilliti til Belarus, fylgiskjal 2.16.

#### 2. gr.

##### *Gildistaka o.fl.*

Reglugerð þessi, sem er sett með heimild í 4. og 12. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008, öðlast þegar gildi.

*Utanríkisráðuneytinu, 29. apríl 2016.*

**Lilja Alfreðsdóttir.**

*Stefán Haukur Jóhannesson.*

**Fylgiskjal 1.6.****FRAMKVÆMDARÁKVÖRÐUN RÁÐSINS (SSUÖ) 2015/1142****frá 13. júlí 2015****um framkvæmd ákvörðunar 2012/642/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Belarus**

Viðaukanum við ákvörðun 2012/642/SSUÖ er hér með breytt eins og kemur fram í viðaukanum við ákvörðun þessa. (Efnisútdráttur).

## VIÐAUKI

Viðaukinn er birtur á vef Stjórnartíðinda ESB:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32015D1142>.

Síðari breytingar og uppfærslur listans öðlast sjálfkrafa gildi við birtingu á vef Stjórnartíðinda ESB (<http://eur-lex.europa.eu>), sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

**Fylgiskjal 1.7.****FRAMKVÆMDARÁKVÖRÐUN RÁÐSINS (SSUÖ) 2015/1335****frá 31. júlí 2015****um framkvæmd ákvörðunar 2012/642/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Belarus**

Viðaukanum við ákvörðun 2012/642/SSUÖ er hér með breytt eins og kemur fram í viðaukanum við ákvörðun þessa. (Efnisútdráttur).

## VIÐAUKI

Viðaukinn er birtur á vef Stjórnartíðinda ESB:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32015D1335>.

Síðari breytingar og uppfærslur listans öðlast sjálfkrafa gildi við birtingu á vef Stjórnartíðinda ESB (<http://eur-lex.europa.eu>), sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

**Fylgiskjal 1.8.****ÁKVÖRÐUN RÁÐSINS (SSUÖ) 2015/1957****frá 29. október 2015****um breytingu á ákvörðun 2012/642/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Belarus**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,

með hliðsjón af tillögu frá æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 15. október 2012 samþykkti ráðið ákvörðun 2012/642/SSUÖ <sup>(1)</sup>.
- 2) Framlengja ætti þvingunaraðgerðirnar gegn Belarus til 29. febrúar 2016 á grundvelli endurskoðunar á ákvörðun 2012/642/SSUÖ.
- 3) Uppfæra ætti upplýsingar um tiltekna aðila og rekstrareiningar á listanum yfir aðila og rekstrareiningar sem þvingunaraðgerðir taka til, eins og fram kemur í viðaukanum við ákvörðun 2012/642/SSUÖ.
- 4) Í kjölfar dóms Almenna dómstólsins frá 6. október 2015 í máli T-276/12, Y. Chyzh og aðrir gegn ráðinu <sup>(2)</sup> eru ekki lengur forsendur fyrir því að halda fjórum rekstrareiningum á listanum yfir aðila og rekstrareiningar, sem þvingunaraðgerðir taka til, sem fram kemur í viðaukanum við ákvörðun 2012/642/SSUÖ.

- 5) Enn fremur telur ráðið að fella ætti tímabundið niður þvingunaraðgerðir gegn tilteknum aðilum og rekstrareiningum, sem tilgreind eru skv. ákvörðun 2012/642/SSUÖ, til 29. febrúar 2016.
- 6) Því ætti að breyta ákvörðun 2012/642/SSUÖ til samræmis við það.

**SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:**

## 1. gr.

Ákvörðun ráðsins 2012/642/SSUÖ er hér með breytt sem hér segir:

- 1) Í stað 8. gr. komi eftirfarandi:

## „8. gr.

1. Ákvörðun þessi gildir til 29. febrúar 2016.
  2. Þær aðgerðir, er um getur í 1. mgr. 3. gr. og 4. gr., skal, að því marki sem þær gilda um þá aðila eða rekstrareiningar sem eru á lista í II. viðauka, fella niður tímabundið til 29. febrúar 2016.
  3. Ákvörðun þessi skal vera til stöðugrar endurskoðunar og hana skal framlengja eða henni breyta, eftir því sem við á, telji ráðið að markmiðum hennar hafi ekki verið náð.“
- 2) Viðaukanum er hér með breytt eins og fram kemur í I. viðauka við ákvörðun þessa og í stað orðsins „viðauki“ komi „I. viðauki“ alls staðar í ákvörðun 2012/642/SSUÖ, nema í 1. mgr. 6. gr. þar sem í stað orðsins „viðauki“ komi „I. og II. viðauki“.
  - 3) Texti II. viðauka við þessa ákvörðun bætist við sem II. viðauki við ákvörðun 2012/642/SSUÖ.

## 2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Gjört í Brussel 29. október 2015.

*Fyrir hönd ráðsins,*

J. Asselborn

*forseti.*

<sup>(1)</sup> Ákvörðun ráðsins 2012/642/SSUÖ frá 15. október 2012 um þvingunaraðgerðir gegn Belarus (Stjtið. ESB L 285, 17.10.2012, bls. 1).

<sup>(2)</sup> Dómur Almenna dómstólsins (fyrsta deild) frá 6. október 2015. *Yury Aleksandrovich Chyzh gegn ráðinu*, T-276/12, ECLI:EU:T:2015:748 (enn óbirtur í *Dómaskrá (Reports of Cases)*).

**I. VIÐAUKI**

Viðaukinn er birtur á vef Stjórnartíðinda ESB:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32015D1957>.

Síðari breytingar og uppfærslur listans öðlast sjálfkrafa gildi við birtingu á vef Stjórnartíðinda ESB (<http://eur-lex.europa.eu>), sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

**II. VIÐAUKI**

Viðaukinn er birtur á vef Stjórnartíðinda ESB:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32015D1957>.

Síðari breytingar og uppfærslur listans öðlast sjálfkrafa gildi við birtingu á vef Stjórnartíðinda ESB (<http://eur-lex.europa.eu>), sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

**Fylgiskjal 1.9.****ÁKVÖRÐUN RÁÐSINS (SSUÖ) 2016/280****frá 25. febrúar 2016****um breytingu á ákvörðun 2012/642/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Belarus**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,

með hliðsjón af tillögu frá æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 15. október 2012 samþykkti ráðið ákvörðun 2012/642/SSUÖ (1).
- 2) Framlengja ætti þvingunaraðgerðirnar gegn Belarus til 28. febrúar 2017 á grundvelli endurskoðunar á ákvörðun 2012/642/SSUÖ.
- 3) Viðhalda ætti beitingu ferðatakmarkana og aðgerða til frystingar eigna að því er varðar þá fjóra aðila sem fram koma í I. viðauka við ákvörðun 2012/642/SSUÖ.
- 4) Því ætti að breyta ákvörðun 2012/642/SSUÖ til samræmis við það.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Ákvörðun 2012/642/SSUÖ er breytt sem hér segir:

- 1) Hugtakið „viðauki“ komi í stað hugtaksins „I. viðauki“ alls staðar í ákvörðuninni.
- 2) Í stað 1. mgr. 6. gr. komi eftirfarandi:  
„1. Ráðið skal, að fenginni tillögu frá aðildarríki eða æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum, samþykka breytingar á listanum í viðaukanum eftir því sem stjórn málaþróun í Belarus gefur tilefni til.“
- 3) Í stað 8. gr. komi eftirfarandi:  

„8. gr.

  1. Ákvörðun þessi gildir til 28. febrúar 2017.
  2. Ákvörðun þessi skal vera til stöðugrar endurskoðunar og hana skal framlengja eða breyta henni, eftir því sem við á, telji ráðið að markmiðum hennar hafi ekki verið náð.“
- 4) Í stað I. viðauka komi textinn í viðaukanum við þessa ákvörðun.
- 5) Ákvæði II. viðauka falli brott.

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Gjört í Brussel 25. febrúar 2016.

*Fyrir hönd ráðsins,*

K.H.D.M. Dijkhoff

*forseti.*

---

(<sup>1</sup>) Ákvörðun ráðsins 2012/642/SSUÖ frá 15. október 2012 um þvingunaraðgerðir gegn Belarus (Stjtíð. ESB L 285, 17.10.2012, bls. 1).

## VIÐAUKI

Viðaukinn er birtur á vef Stjórnartíðinda ESB:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1458491150184&uri=CELEX:32016D0280>

Síðari breytingar og uppfærslur listans öðlast sjálfkrafa gildi við birtingu á vef Stjórnartíðinda ESB (<http://eur-lex.europa.eu>), sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

**Fylgiskjal 2.11.****FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) 2015/1133****frá 13. júlí 2015****um framkvæmd reglugerðar (EB) nr. 765/2006  
um þvingunaraðgerðir með tilliti til Belarus**

I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 765/2006 er hér með breytt eins og kemur fram í viðaukanum við reglugerð þessa. (Efnisútdráttur).

## VIÐAUKI

Viðaukinn er birtur á vef Stjórnartíðinda ESB:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32015R1133>.

Síðari breytingar og uppfærslur listans öðlast sjálfkrafa gildi við birtingu á vef Stjórnartíðinda ESB (<http://eur-lex.europa.eu>), sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

**Fylgiskjal 2.12.****FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) 2015/1326****frá 31. júlí 2015****um framkvæmd reglugerðar (EB) nr. 765/2006  
um þvingunaraðgerðir með tilliti til Belarus**

I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 765/2006 er hér með breytt eins og kemur fram í viðaukanum við reglugerð þessa. (Efnisútdráttur).

## VIÐAUKI

Viðaukinn er birtur á vef Stjórnartíðinda ESB:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32015R1326>.

Síðari breytingar og uppfærslur listans öðlast sjálfkrafa gildi við birtingu á vef Stjórnartíðinda ESB (<http://eur-lex.europa.eu>), sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

**Fylgiskjal 2.13.****REGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) 2015/1948****frá 29. október 2015****um breytingu á reglugerð (EB) nr. 765/2006  
um þvingunaraðgerðir með tilliti til Belarus**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 215. gr.,

með hliðsjón af ákvörðun ráðsins 2012/642/SSUÖ frá 15. október 2012 um þvingunaraðgerðir gegn Belarus <sup>(1)</sup>,

með hliðsjón af sameiginlegri tillögu frá æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórn Evrópusambandsins,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006 <sup>(2)</sup> koma til framkvæmda þær aðgerðir sem kveðið er á um í ákvörðun 2012/642/SSUÖ.
- 2) Hinn 29. október 2015 samþykkti ráðið ákvörðun (SSUÖ) 2015/1957 <sup>(3)</sup> sem breytir ákvörðun 2012/642/SSUÖ og kveður á um tímabundna niðurfellingu þvingunaraðgerða gagnvart tilteknum aðilum og rekstrareiningum sem tilgreind eru skv. þeirri ákvörðun.
- 3) Lagasetning á vettvangi Evrópusambandsins er því nauðsynleg til að framfylgja tímabundinni niðurfellingu þvingunaraðgerðanna, einkum til að tryggja sé að rekstraraðilar í öllum aðildarríkjunum beiti þeim með samræmdum hætti.
- 4) Í ljósi hins pólitíska ástands í Belarus og til að tryggja samræmi við gildandi aðferð við að breyta II. viðauka við ákvörðun 2012/642/SSUÖ ætti vald til að breyta listanum í IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 765/2006 að vera í höndum ráðsins.
- 5) Því ætti að breyta reglugerð (EB) nr. 765/2006 til samræmis við það.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (EB) nr. 765/2006 er breytt sem hér segir:

- 1) Eftirfarandi málsgrein bætist við í 2. gr.:

„6. Beiting bannanna í 1. og 2. mgr. skal felld niður tímabundið að því leyti sem þau varða aðilana og rekstrareiningarnar sem koma fram í IV. viðauka.“

- 2) Eftirfarandi grein bætist við:

„8. gr. b

Ráðið skal gera breytingar á IV. viðauka á grundvelli ákvarðana sem eru teknar vegna II. viðauka við ákvörðun 2012/642/SSUÖ.“

- 3) Textinn í viðaukanum við þessa reglugerð bætist við sem IV. viðauki við reglugerð (EB) nr. 765/2006.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 29. október 2015.

*Fyrir hönd ráðsins,*

J. Asselborn

*forseti.*

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 285, 17.10.2012, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Reglugerð ráðsins (EB) nr. 765/2006 frá 18. maí 2006 um þvingunaraðgerðir með tilliti til Belarus (Stjtið. ESB L 134, 20.5.2006, bls. 1).

<sup>(3)</sup> Ákvörðun ráðsins (SSUÖ) 2015/1957 frá 29. október 2015 um breytingu á ákvörðun 2012/642/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn Belarus (Stjtið. ESB L 284, 30.10.2015, bls. 149).

VIÐAUKI

Viðaukinn er birtur á vef Stjórnartíðinda ESB:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1458491150184&uri=CELEX:32015R1948>.

Síðari breytingar og uppfærslur listans öðlast sjálfkrafa gildi við birtingu á vef Stjórnartíðinda ESB (<http://eur-lex.europa.eu>), sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

**Fylgiskjal 2.14.**

**FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) 2015/1949**

**frá 29. október 2015**

**um framkvæmd 1. mgr. 8. gr. a í reglugerð (EB) nr. 765/2006  
um þvingunaraðgerðir með tilliti til Belarus**

I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 765/2006 er hér með breytt eins og kemur fram í viðaukanum við reglugerð þessa. (Efnisútdráttur).

VIÐAUKI

Viðaukinn er birtur á vef Stjórnartíðinda ESB:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32015R1949>.

Síðari breytingar og uppfærslur listans öðlast sjálfkrafa gildi við birtingu á vef Stjórnartíðinda ESB (<http://eur-lex.europa.eu>), sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

**Fylgiskjal 2.15.**

**FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) 2016/276**

**frá 25. febrúar 2016**

**um framkvæmd 1. mgr. 8. gr. a í reglugerð (EB) nr. 765/2006  
um þvingunaraðgerðir með tilliti til Belarus**

Í stað I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 765/2006 kemur textinn sem kemur fram í viðaukanum við reglugerð þessa. (Efnisútdráttur).

VIÐAUKI

Viðaukinn er birtur á vef Stjórnartíðinda ESB:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32016R0276>.

Síðari breytingar og uppfærslur listans öðlast sjálfkrafa gildi við birtingu á vef Stjórnartíðinda ESB (<http://eur-lex.europa.eu>), sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

**Fylgiskjal 2.16.**

**REGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) 2016/277**

**frá 25. febrúar 2016**

**um breytingu á reglugerð (EB) nr. 765/2006  
um þvingunaraðgerðir með tilliti til Belarus**

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á reglugerð (EB) nr. 765/2006:

- 1) 6. mgr. 2. gr. fellur brott,
- 2) 8. gr. b. fellur brott,
- 3) IV. viðauki fellur brott.

(Efnisútdráttur).